



GKN Driveline

GKN Driveline Brunico S.p.A.

l-39031 Brunico (BZ)
Via dei Campi della Rienza, 8
Telefono +39 0474 580114
Fax +39 0474 580501
Certificata AEO: IT AEO 14 0870
Cod. Fisc. / P.IVA IT 00124620212
Cap. Soc. Euro 2.580.000
Società con unico socio
Direzione e coordinamento
ex art. 2497bis c.c.: Molinos Industries plc

DESTINATARIO FATTURA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

Vendita

CAUSALE DEL TRASPORTO

Data emissione
05.04.2019
Pag. 1

LUOGO RITIRO MERCE

PORTO

054 FCA (Free Carrier)

Numero interno

900210149

C22596

DESTINATARIO MERCE
Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

180224481
5008204187 29815



Codice causale entità materiale

VE

N. progressivo spedizione

DLV128653

Spedizione effettuata per conto di

Consegnato in porto

Punto ritiram.

Modello

Codice Cliente

Targa nave/veicolo

Codice Container

Numero ordine

Data

N. RIGA

DISEGNO

NATURA, QUALITÀ DEI BENI

N. LOTTO DI PRODUZIONE

U.M.

QUANTITÀ TOTALE DISEGNO

VUOTI E IMBALLAGGI USATI - MEZZI DI RACCOLTA
Codice Descrizione Numero

QUANTITÀ PER SINGOLO MEZZO RACCOLTA

1 550003231402
2500644200

Differenziali FP

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

L-A03031822

EA

3150

617099

VERPACKUNGSEINHE 15

210

Quantità dichiarata: 3150
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 15
Conforabilità alle schede d'ibballio: ☒ NO

Data controllo: 10/4/19
Firma

TRASPORTO ESEGUITO A CURA DEL

MITTENTE ☐ DESTINATARIO ☐

1° Schweitzer GmbH & Co.

VEITTORE
Ditta,
Residenza
o Domicilio

2°

AUTOMEZZO TIPO / TARGA
LBSC917

Relativa documentazione aggiuntiva ricevuta/Firma

NOTE:

Il compilatore

Nominativo autista

Peso lordo

Peso netto

Numero colli

FIRMA E TIMBRO DESTINATARIO (data e ora)

14287,950

13018,95

15

UM - Unità misura / Unit measure

EA Pezzi/pcs
KG Kg
M M

MM MM
S2 S2
M3 M3

PK Confezione / Packing
RL Rotoli / Rolls
LT Litro / Litre

PR Paio / Pair
ST Serie / Set
DZ Dozzina / Dozen

ML ML / ML
BT Bottiglia / Bottle

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire pour l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I 30031 BRUNECK (BZ)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19003630 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gugger SpA Via di Cidamini 4 70046 MODUGNO (BA) I		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferzettel			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 15	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Coll.	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport Autokile	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1120,4	12 Umfang in m³ Cubage m³
---	--	--	--	--	---	-------------------------------------

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. No. 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
21 Ausgefertigt in Etabli à	22 GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	

23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 KUEHLDEUTAGEL S.r.l. Via dei Cidamini, 200 - 70026 Modugno (BA) 10 APR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
---	---	--

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhanger	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	--	-----------------------	--	---

Benutzte Gen.-Nr. 0000000000	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
--	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
nach gültigem ADR

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Punkt anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennnummer, Verpackungstyp und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschlägig
y compris et
21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
bleu = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for belorder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) CKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I 30031 BRUNECK (BZ)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19003630 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gugenz Str Via di Cichlitz 4 70026 Hohenbrunn (BZ) I				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Beförderung des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistikennummer No/statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
UN		15	Coll.	Pakete	102	120	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco				21 Ausgefüllt in Etabli à			
22 KKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
24 Gut empfangen Reçu par le destinataire Via di Cichlitz 4 70026 Hohenbrunn (BZ) 10 APR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger				28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei geprüften Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.